

94.080-15

**Gatt/Uruguay-Runde.  
Gesetzesänderungen.  
Bundesgesetz  
über geschützte Warenpreise  
und die Preisausgleichskasse  
für Eier und Eiprodukte  
Gatt/Cycle d'Uruguay.  
Modification de lois.  
Loi fédérale  
sur les marchandises à prix protégés  
et la caisse de compensation des prix  
des oeufs et des produits à base d'oeufs**

Botschaft und Gesetzentwurf vom 19. September 1994  
(BBI IV 950)  
Message et projet de loi du 19 septembre 1994  
(FF IV 995)

Beschluss des Ständerates vom 1. Dezember 1994  
Décision du Conseil des Etats du 1er décembre 1994  
Kategorie IV, Art. 68 GRN – Catégorie IV, art. 68 RCN

*Detailberatung – Discussion par articles*

**Titel und Ingress, Ziff. I, II**  
*Antrag der Kommission*  
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

**Titre et préambule, ch. I, II**  
*Proposition de la commission*  
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté*

*Namentliche Gesamtabstimmung*  
*Vote sur l'ensemble, par appel nominal*

*Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:*  
Aguet, Allenspach, Aregger, Aubry, Baumann Stephanie, Baumberger, Béguelin, Berger, Bezzola, Binder, Bircher Peter, Bischof, Blatter, Bonny, Borel François, Borer Roland, Bortoluzzi, Bühler Simeon, Bühler Gerold, Bürgi, Caccia, Campionovo, Caspar-Hutter, Chevallaz, Cincera, Comby, Cornaz, Darbellay, David, Deiss, Dettling, Diener, Dreher, Ducret, Dünki, Duvoisin, Eggenberger, Eggly, Engler, Eymann Christoph, Fasel, Fehr, Fischer-Hägglingsen, Fischer-Seengen, Fischer-Sursee, Frey Walter, Friderici Charles, Fritschi Oscar, Früh, Giger, Gobet, Graber, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Gysin, Hafner Ursula, Hämmerle, Hari, Heberlein, Herczog, Hess Otto, Hess Peter, Hildbrand, Hubacher, Iten Joseph, Jaeger, Jäggi Paul, Jöri, Keller Anton, Keller Rudolf, Kern, Kühne, Ledergerber, Leemann, Lepori Bonetti, Leu Josef, Leuba, Leuenberger Ernst, Loeb François, Maeder, Maitre, Mamie, Marti Werner, Maspoli, Maurer, Meier Samuel, Meyer Theo, Miesch, Moser, Mühlemann, Müller, Nabholz, Narbel, Nebiker, Neuenschwander, Perey, Philipona, Pidoux, Reichsteiner, Reimann Maximilian, Ruckstuhl, Ruffy, Rutishauser, Sandoz, Savary, Schenk, Scherrer Jürg, Scherrer Werner, Scheurer Rémy, Schmid Peter, Schmid Samuel, Schmidhalter, Schmied Walter, Schnider, Schweingruber, Seiler Rolf, Spoerry, Stalder, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steffen, Steiger Hans, Steinegger, Steinemann, Steiner Rudolf, Strahm Rudolf, Stucky, Suter, Theubet, Thür, Tschäppät Alexander, Tschopp, Tschuppert Karl, Vetterli, Vollmer, Weyeneth, Wick, Wittenwiler, Wyss William, Zbinden, Züger, Zwygart (142)

*Dagegen stimmen – Rejetent le projet:*  
Pini, Weder Hansjürg (2)

*Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:*  
Bär, Baumann Ruedi, Bäumlín, Bugnon, Goll, Haering Binder, Hollenstein, Misteli, Ostermann, Robert, Singeisen, Wiederkehr (12)

*Abwesend sind – Sont absents:*  
Blocher, Bodenmann, Borradori, Brügger Cyrill, Brunner Christiane, Bühlmann, Bundi, Carobbio, Cavadini Adriano, Columberg, Couchepin, Danuser, de Dardel, Dormann, Epiney, Fankhauser, von Felten, Giezendanner, Gonseth, Gross Andreas, Grossenbacher, Hegetschweiler, Jeanprêtre, Jenni Peter, Leuenberger Moritz, Matthey, Mauch Rolf, Mauch Ursula, Meier Hans, Oehler, Poncet, Raggenbass, Rohrbasser, Ruf, Rychen, Segmüller, Seiler Hanspeter, Sieber, Spielmann, Wanner, Ziegler Jean, Zisyadis, Zwahlen (43)

*Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:*  
Frey Claude (1)

*An den Ständerat – Au Conseil des Etats*

94.080-05

**Gatt/Uruguay-Runde.  
Gesetzesänderungen.  
Bundesgesetz  
über die wirtschaftliche  
Landesversorgung  
Gatt/Cycle d'Uruguay.  
Modification de lois.  
Loi fédérale  
sur l'approvisionnement  
économique du pays**

Botschaft und Gesetzentwurf vom 19. September 1994  
(BBI IV 950)  
Message et projet de loi du 19 septembre 1994  
(FF IV 995)

Beschluss des Ständerates vom 1. Dezember 1994  
Décision du Conseil des Etats du 1er décembre 1994  
Kategorie IV, Art. 68 GRN – Catégorie IV, art. 68 RCN

*Detailberatung – Discussion par articles*

**Titel und Ingress, Ziff. I, II**  
*Antrag der Kommission*  
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

**Titre et préambule, ch. I, II**  
*Proposition de la commission*  
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté*

*Namentliche Gesamtabstimmung*  
*Vote sur l'ensemble, par appel nominal*

*Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:*  
Allenspach, Aregger, Aubry, Baumberger, Berger, Bezzola, Binder, Bircher Peter, Bischof, Bonny, Borer Roland, Brunner Christiane, Bühler Simeon, Bühler Gerold, Caccia, Campionovo, Chevallaz, Cincera, Comby, Cornaz, Darbellay, Deiss, Dettling, Dreher, Ducret, Dünki, Duvoisin, Eggly, Engler, Eymann Christoph, Fasel, Fehr, Fischer-Hägglingsen, Fischer-Seengen, Fischer-Sursee, Frey Walter, Friderici Charles, Fritschi Oscar, Früh, Gobet, Graber, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Gysin, Hari, Heberlein, Hess Otto, Hess Peter, Hildbrand, Iten Joseph, Jaeger, Jäggi Paul, Keller Anton, Keller

**Gatt/Uruguay-Runde. Gesetzesänderungen. Bundesgesetz über geschützte Warenpreise und die Preisausgleichskasse für Eier und Eiprodukte**

**Gatt/Cycle d'Uruguay. Modification de lois. Loi fédérale sur les marchandises à prix protégés et la caisse de compensation des prix des oeufs et des produits à base d'oeufs**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1994
Année	
Anno	
Band	IV
Volume	
Volume	
Session	Wintersession
Session	Session d'hiver
Sessione	Sessione invernale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	09
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	94.080-15
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	12.12.1994 - 14:30
Date	
Data	
Seite	2258-2258
Page	
Pagina	
Ref. No	20 024 882

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.